



Council of the
European Union

045010/EU XXVI. GP
Eingelangt am 28/11/18

Brussels, 28 November 2018

14707/18

Interinstitutional File:
2018/0339 (NLE)

JUR 559
TRANS 572

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Council Decision on the position to be taken on behalf of the European Union in the Group of Experts on the European Agreement concerning the work of crews of vehicles engaged in international road transport of the United Nations Economic Commission for Europe
(ST 13711/18 ADD1, 5 November 2018)

LANGUAGES concerned: **BG, ES, CS, DA, DE, ET, EL, EN, FR, HR, IT, LV, LT, HU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SL, FI, SV**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(c) (obvious error in a number of language versions)

TIME LIMIT for the observations by Member States: 3 days

OBSERVATIONS to be notified to: secretariat.jl-rectificatifs@consilium.europa.eu
(DQL Rectificatifs, Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

ПОПРАВКА

на Решение на Съвета относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на експертната група по Европейската спогодба за работата на екипажите на превозните средства, извършващи международни автомобилни превози, към Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации

(ST 13711/18 ADD1, 5 ноември 2018 г.)

На страница 46, след „6.2. Заявление за издаване на сертификат на хартиен носител (образец) Образец на хартиен носител на заявлението за издаване на сертификат, което трябва да бъде подписано и представено от доверения куриер при регистрацията лице в лице в офисите на регистриращия орган, може да бъде намерен на следния адрес:“ се добавя следната страница (еднаква на всички езици):

Please print the text of this document on your letterhead, add your organisation stamp and have it signed by an authorised representative of your organisation.

TACHOnet certificate request paper form

I, **[name and address of the organisation representative]**, certifies that the following information are to be used in the context of the request, generation and retrieval of public key digital certificates for TACHOnet access points supporting the confidentiality, integrity and non-repudiation of the TACHOnet messages:

Please reproduce the certificate data information provided by CEF Support Team acknowledging the completeness of the electronic certificate request, e.g.:

Certificate data	
Country (C)	BE
Organization/company (O)	European Commission
Master domain (OU1)	CEF_eDelivery.europa.eu
Area of responsibility (OU2)	CEF_TACHOnet
Department (OU3)	AP_PROD-GTC_OiD-1.3.130.0.2018.xxxxxx
First name (CN)	
Last name (CN)	GRP:CEF_TACHOnet_AP_PROD_BE_001
E-mail	CEF-EDELIVERY-SUPPORT@ec.europa.eu

Certificate request reference number: *insert reference number (e.g. 776002)*

Identification of the trusted courier proceeding to the face-to-face registration of the request: *please fill in*

Trusted courier #1
Name:
First names:
Mobile phone:
Email:
Passport issuing country:
Passport number:
Passport validity end date:

Place, date, company stamp or seal of the Organisation:

Signature of the authorised representative:

CORRECCIÓN DE ERRORES

de la Decisión del Consejo sobre la posición que debe adoptarse, en nombre de la Unión Europea, en el Grupo de expertos sobre el Acuerdo europeo sobre trabajo de tripulaciones de vehículos que efectúen transportes internacionales por carretera de la Comisión Económica para Europa de las Naciones Unidas

(ST 13711/18 ADD 1 de 5 de noviembre de 2018)

En la página 46, tras el texto «6.2. Formulario de solicitud de certificado en papel (modelo) Puede consultarse aquí un modelo de formulario en papel de solicitud de certificado, que deberá firmar y presentar el mensajero de confianza durante el registro presencial ante la autoridad de registro (RAO):», se inserta el texto siguiente (idéntico en todas las lenguas):

Please print the text of this document on your letterhead, add your organisation stamp and have it signed by an authorised representative of your organisation.

TACHOnet certificate request paper form

I, **[name and address of the organisation representative]**, certifies that the following information are to be used in the context of the request, generation and retrieval of public key digital certificates for TACHOnet access points supporting the confidentiality, integrity and non-repudiation of the TACHOnet messages:

Please reproduce the certificate data information provided by CEF Support Team acknowledging the completeness of the electronic certificate request, e.g.:

Certificate data	
Country (C)	BE
Organization/company (O)	European Commission
Master domain (OU1)	CEF_eDelivery.europa.eu
Area of responsibility (OU2)	CEF_TACHOnet
Department (OU3)	AP_PROD-GTC_OiD-1.3.130.0.2018.xxxxxx
First name (CN)	
Last name (CN)	GRP:CEF_TACHOnet_AP_PROD_BE_001
E-mail	CEF-EDELIVERY-SUPPORT@ec.europa.eu

Certificate request reference number: *insert reference number (e.g. 776002)*

Identification of the trusted courier proceeding to the face-to-face registration of the request: *please fill in*

Trusted courier #1
Name:
First names:
Mobile phone:
Email:
Passport issuing country:
Passport number:
Passport validity end date:

Place, date, company stamp or seal of the Organisation:

Signature of the authorised representative:

>>.

OPRAVA

**rozhodnutí Rady o postoji, který má být přijat jménem Evropské unie ve skupině odborníků
pro Evropskou dohodu o práci osádek vozidel v mezinárodní silniční dopravě Evropské
hospodářské komise OSN**

(ST 13711/18 ADD 1, 5. listopadu 2018)

Na straně 46 se za bod 6.2 („6.2. Tištěný formulář žádosti o certifikát (vzor)

Vzor tištěného formuláře žádosti o certifikát, který musí být podepsán a předložen důvěryhodným
kurýrem při osobní registraci v kanceláři registračního orgánu, lze najít zde:“)

vkládá následující vzor formuláře (ve všech jazycích shodný):

Please print the text of this document on your letterhead, add your organisation stamp and have it signed by an authorised representative of your organisation.

TACHOnet certificate request paper form

I, **[name and address of the organisation representative]**, certifies that the following information are to be used in the context of the request, generation and retrieval of public key digital certificates for TACHOnet access points supporting the confidentiality, integrity and non-repudiation of the TACHOnet messages:

Please reproduce the certificate data information provided by CEF Support Team acknowledging the completeness of the electronic certificate request, e.g.:

Certificate data	
Country (C)	BE
Organization/company (O)	European Commission
Master domain (OU1)	CEF_eDelivery.europa.eu
Area of responsibility (OU2)	CEF_TACHOnet
Department (OU3)	AP_PROD-GTC_OiD-1.3.130.0.2018.xxxxxx
First name (CN)	
Last name (CN)	GRP:CEF_TACHOnet_AP_PROD_BE_001
E-mail	CEF-EDELIVERY-SUPPORT@ec.europa.eu

Certificate request reference number: *insert reference number (e.g. 776002)*

Identification of the trusted courier proceeding to the face-to-face registration of the request: *please fill in*

Trusted courier #1
Name:
First names:
Mobile phone:
Email:
Passport issuing country:
Passport number:
Passport validity end date:

Place, date, company stamp or seal of the Organisation:

Signature of the authorised representative:

“

BERIGTIGELSE

til Rådets afgørelse om den holdning, som på Den Europæiske Unions vegne skal indtages i Ekspertgruppen vedrørende den Europæiske Overenskomst om Arbejde, der Udføres af det Kørende Personale i International Vejtransport, under De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa

(ST 13711/18 ADD1 af 5. november 2018)

Side 46, efter "6.2. Udskrift af anmodning om certifikat (eksempel) Et eksempel på en udskrift af en anmodning om certifikat, som skal underskrives og fremlægges af den betroede kurer under registreringen hos RAO ved personligt fremmøde, kan findes her:", indsættes følgende (identisk på alle sprog):

Please print the text of this document on your letterhead, add your organisation stamp and have it signed by an authorised representative of your organisation.

TACHOnet certificate request paper form

I, **[name and address of the organisation representative]**, certifies that the following information are to be used in the context of the request, generation and retrieval of public key digital certificates for TACHOnet access points supporting the confidentiality, integrity and non-repudiation of the TACHOnet messages:

Please reproduce the certificate data information provided by CEF Support Team acknowledging the completeness of the electronic certificate request, e.g.:

Certificate data	
Country (C)	BE
Organization/company (O)	European Commission
Master domain (OU1)	CEF_eDelivery.europa.eu
Area of responsibility (OU2)	CEF_TACHOnet
Department (OU3)	AP_PROD-GTC_OiD-1.3.130.0.2018.xxxxxx
First name (CN)	
Last name (CN)	GRP:CEF_TACHOnet_AP_PROD_BE_001
E-mail	CEF-EDELIVERY-SUPPORT@ec.europa.eu

Certificate request reference number: *insert reference number (e.g. 776002)*

Identification of the trusted courier proceeding to the face-to-face registration of the request: *please fill in*

Trusted courier #1
Name:
First names:
Mobile phone:
Email:
Passport issuing country:
Passport number:
Passport validity end date:

Place, date, company stamp or seal of the Organisation:

Signature of the authorised representative:

BERICHTIGUNG

des Beschlusses des Rates zur Festlegung des gemeinsamen Standpunkts, der im Namen der Europäischen Union in der Sachverständigengruppe zum Europäischen Übereinkommen über die Arbeit des im internationalen Straßenverkehr beschäftigten Fahrpersonals der Wirtschaftskommission für Europa der Vereinten Nationen zu vertreten ist

(ST 13711/18 ADD1 vom 5. November 2018)

1. Titelseite, Vermerk, unter "Betr.:"

Anstatt:

"Beschluss des Rates zur Festlegung des gemeinsamen Standpunkts, der im Namen der Europäischen Union in der Sachverständigengruppe zum Europäischen Übereinkommen über die Arbeit des im internationalen Straßenverkehr beschäftigten Fahrpersonals der Wirtschaftskommission für Europa der Vereinten Nationen zu vertreten ist"

muss es heißen:

"Beschluss des Rates zur Festlegung des Standpunkts, der im Namen der Europäischen Union in der Sachverständigengruppe zum Europäischen Übereinkommen über die Arbeit des im internationalen Straßenverkehr beschäftigten Fahrpersonals der Wirtschaftskommission für Europa der Vereinten Nationen zu vertreten ist"

2. Seite 46, Nummer 6.2. Zertifikatantrag in Papierform (Muster)

a) *Anstatt:*

"Ein Muster der persönlichen Vollmacht, die unterzeichnet sein muss und vom vertrauenswürdigen Kurier bei der Registrierungsbehörde persönlich vorzulegen ist, ist hier abgelegt."

muss es heißen:

"Ein Muster des Zertifikatantrags in Papierform, der unterzeichnet sein muss und vom vertrauenswürdigen Kurier bei der Registrierungsbehörde persönlich vorzulegen ist, ist hier abgelegt:"

b) Nach dem Doppelpunkt wird Folgendes eingefügt (in allen Sprachen identisch):

"

Please print the text of this document on your letterhead, add your organisation stamp and have it signed by an authorised representative of your organisation.

TACHOnet certificate request paper form

I, **[name and address of the organisation representative]**, certifies that the following information are to be used in the context of the request, generation and retrieval of public key digital certificates for TACHOnet access points supporting the confidentiality, integrity and non-repudiation of the TACHOnet messages:

Please reproduce the certificate data information provided by CEF Support Team acknowledging the completeness of the electronic certificate request, e.g.:

Certificate data	
Country (C)	BE
Organization/company (O)	European Commission
Master domain (OU1)	CEF_eDelivery.europa.eu
Area of responsibility (OU2)	CEF_TACHOnet
Department (OU3)	AP_PROD-GTC_OID-1.3.130.0.2018.xxxxxx
First name (CN)	
Last name (CN)	GRP:CEF_TACHOnet_AP_PROD_BE_001
E-mail	CEF-EDELIVERY-SUPPORT@ec.europa.eu

Certificate request reference number: *insert reference number (e.g. 776002)*

Identification of the trusted courier proceeding to the face-to-face registration of the request: *please fill in*

Trusted courier #1
Name:
First names:
Mobile phone:
Email:
Passport issuing country:
Passport number:
Passport validity end date:

Place, date, company stamp or seal of the Organisation:

Signature of the authorised representative:

"

PARANDUS

**nõukogu otsuses seisukoha kohta, mis võetakse Euroopa Liidu nimel ÜRO Euroopa
Majanduskomisjoni rahvusvahelisel autoveol töötava sõiduki meeskonna töö alase Euroopa
kokkuleppe eksperdirühmas**

(ST 13711/18 ADD1, 5. november 2018)

Leheküljel 46 lisatakse peale punkti „6.2. Sertifikaaditaotluse pabervorm Järgnevalt on esitatud sertifikaaditaotluse pabervormi näidis, mille volitatud kuller peab allkirjastama ja esitama isiklikul registreerimisel registripidajaga:“ järgmine (identne kõigis keeltes):

Please print the text of this document on your letterhead, add your organisation stamp and have it signed by an authorised representative of your organisation.

TACHOnet certificate request paper form

I, **[name and address of the organisation representative]**, certifies that the following information are to be used in the context of the request, generation and retrieval of public key digital certificates for TACHOnet access points supporting the confidentiality, integrity and non-repudiation of the TACHOnet messages:

Please reproduce the certificate data information provided by CEF Support Team acknowledging the completeness of the electronic certificate request, e.g.:

Certificate data	
Country (C)	BE
Organization/company (O)	European Commission
Master domain (OU1)	CEF_eDelivery.europa.eu
Area of responsibility (OU2)	CEF_TACHOnet
Department (OU3)	AP_PROD-GTC_OiD-1.3.130.0.2018.xxxxxx
First name (CN)	
Last name (CN)	GRP:CEF_TACHOnet_AP_PROD_BE_001
E-mail	CEF-EDELIVERY-SUPPORT@ec.europa.eu

Certificate request reference number: *insert reference number (e.g. 776002)*

Identification of the trusted courier proceeding to the face-to-face registration of the request: *please fill in*

Trusted courier #1
Name:
First names:
Mobile phone:
Email:
Passport issuing country:
Passport number:
Passport validity end date:

Place, date, company stamp or seal of the Organisation:

Signature of the authorised representative:

“

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ

**της απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί, εξ ονόματος της
Ευρωπαϊκής Ένωσης, στην ομάδα εμπειρογνομόνων για την ευρωπαϊκή συμφωνία περί της
εργασίας των πληρωμάτων οχημάτων που εκτελούν διεθνείς οδικές μεταφορές της
Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη**

(ST 13711/18 ADD1 της 5ης Νοεμβρίου 2018)

Στη σελίδα 46, Μετά το «6.2. Έντυπο αίτησης πιστοποιητικού (δείγμα) Δείγμα του εντύπου αίτησης πιστοποιητικού που πρέπει να υπογραφεί και να προσκομισθεί από τον εμπιστευμένο ταχυδρόμο κατά την αυτοπροσώπως καταχώριση στην αρχή καταχώρισης διατίθεται στη διεύθυνση:» εισάγεται το ακόλουθο κείμενο, (ταυτόσημο για όλες τις γλώσσες):

Please print the text of this document on your letterhead, add your organisation stamp and have it signed by an authorised representative of your organisation.

TACHOnet certificate request paper form

I, **[name and address of the organisation representative]**, certifies that the following information are to be used in the context of the request, generation and retrieval of public key digital certificates for TACHOnet access points supporting the confidentiality, integrity and non-repudiation of the TACHOnet messages:

Please reproduce the certificate data information provided by CEF Support Team acknowledging the completeness of the electronic certificate request, e.g.:

Certificate data	
Country (C)	BE
Organization/company (O)	European Commission
Master domain (OU1)	CEF_eDelivery.europa.eu
Area of responsibility (OU2)	CEF_TACHOnet
Department (OU3)	AP_PROD-GTC_OiD-1.3.130.0.2018.xxxxxx
First name (CN)	
Last name (CN)	GRP:CEF_TACHOnet_AP_PROD_BE_001
E-mail	CEF-EDELIVERY-SUPPORT@ec.europa.eu

Certificate request reference number: *insert reference number (e.g. 776002)*

Identification of the trusted courier proceeding to the face-to-face registration of the request: *please fill in*

Trusted courier #1
Name:
First names:
Mobile phone:
Email:
Passport issuing country:
Passport number:
Passport validity end date:

Place, date, company stamp or seal of the Organisation:

Signature of the authorised representative:

».

CORRIGENDUM

to Council Decision on the position to be taken on behalf of the European Union in the Group of Experts on the European Agreement concerning the work of crews of vehicles engaged in international road transport of the United Nations Economic Commission for Europe

(ST 13711/18 ADD1, 5 November 2018)

On page 46, after '6.2. Certificate request paper form (sample) A sample of the certificate request paper form that must be signed and presented by the trusted courier during face-to-face registration at RAO can be found here:', the following is inserted (identical in all languages):

Please print the text of this document on your letterhead, add your organisation stamp and have it signed by an authorised representative of your organisation.

TACHOnet certificate request paper form

I, **[name and address of the organisation representative]**, certifies that the following information are to be used in the context of the request, generation and retrieval of public key digital certificates for TACHOnet access points supporting the confidentiality, integrity and non-repudiation of the TACHOnet messages:

Please reproduce the certificate data information provided by CEF Support Team acknowledging the completeness of the electronic certificate request, e.g.:

Certificate data	
Country (C)	BE
Organization/company (O)	European Commission
Master domain (OU1)	CEF_eDelivery.europa.eu
Area of responsibility (OU2)	CEF_TACHOnet
Department (OU3)	AP_PROD-GTC_OiD-1.3.130.0.2018.xxxxxx
First name (CN)	
Last name (CN)	GRP:CEF_TACHOnet_AP_PROD_BE_001
E-mail	CEF-EDELIVERY-SUPPORT@ec.europa.eu

Certificate request reference number: *insert reference number (e.g. 776002)*

Identification of the trusted courier proceeding to the face-to-face registration of the request: *please fill in*

Trusted courier #1
Name:
First names:
Mobile phone:
Email:
Passport issuing country:
Passport number:
Passport validity end date:

Place, date, company stamp or seal of the Organisation:

Signature of the authorised representative:

RECTIFICATIF

à la décision du Conseil relative à la position à adopter, au nom de l'Union européenne, au sein du groupe d'experts sur l'accord européen relatif au travail des équipages des véhicules effectuant des transports internationaux par route de la Commission économique des Nations unies pour l'Europe

(ST 13711/18 ADD1 du 5 novembre 2018)

Page 46, après le point "6.2. Formulaire papier de demande de certificat (modèle) Un modèle de formulaire papier de demande de certificat qui doit être signé et présenté par le coursier de confiance lors de l'enregistrement en face à face chez l'ordonnateur régional est disponible ici:", le texte suivant est inséré (identique dans toutes les langues):

Please print the text of this document on your letterhead, add your organisation stamp and have it signed by an authorised representative of your organisation.

TACHOnet certificate request paper form

I, **[name and address of the organisation representative]**, certifies that the following information are to be used in the context of the request, generation and retrieval of public key digital certificates for TACHOnet access points supporting the confidentiality, integrity and non-repudiation of the TACHOnet messages:

Please reproduce the certificate data information provided by CEF Support Team acknowledging the completeness of the electronic certificate request, e.g.:

Certificate data	
Country (C)	BE
Organization/company (O)	European Commission
Master domain (OU1)	CEF_eDelivery.europa.eu
Area of responsibility (OU2)	CEF_TACHOnet
Department (OU3)	AP_PROD-GTC_OiD-1.3.130.0.2018.xxxxxx
First name (CN)	
Last name (CN)	GRP:CEF_TACHOnet_AP_PROD_BE_001
E-mail	CEF-EDELIVERY-SUPPORT@ec.europa.eu

Certificate request reference number: *insert reference number (e.g. 776002)*

Identification of the trusted courier proceeding to the face-to-face registration of the request: *please fill in*

Trusted courier #1
Name:
First names:
Mobile phone:
Email:
Passport issuing country:
Passport number:
Passport validity end date:

Place, date, company stamp or seal of the Organisation:

Signature of the authorised representative:

ISPRAVAK

**Odluke Vijeća o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u Skupini stručnjaka
Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu o Europskom sporazumu o radu posada
vozila u međunarodnom cestovnom prijevozu**

(ST 13711/18 ADD1, 5. studenoga 2018.)

Na stranici 46., nakon „6.2.Papirni formular zahtjeva za izdavanje certifikata (primjer): Primjer papirnog formulara zahtjeva za izdavanje certifikata koji pouzdani kurir mora potpisati i predložiti pri osobnoj registraciji u tijelu za registraciju:”, umeće se sljedeće (identično na svim jezicima):

Please print the text of this document on your letterhead, add your organisation stamp and have it signed by an authorised representative of your organisation.

TACHOnet certificate request paper form

I, **[name and address of the organisation representative]**, certifies that the following information are to be used in the context of the request, generation and retrieval of public key digital certificates for TACHOnet access points supporting the confidentiality, integrity and non-repudiation of the TACHOnet messages:

Please reproduce the certificate data information provided by CEF Support Team acknowledging the completeness of the electronic certificate request, e.g.:

Certificate data	
Country (C)	BE
Organization/company (O)	European Commission
Master domain (OU1)	CEF_eDelivery.europa.eu
Area of responsibility (OU2)	CEF_TACHOnet
Department (OU3)	AP_PROD-GTC_OiD-1.3.130.0.2018.xxxxxx
First name (CN)	
Last name (CN)	GRP:CEF_TACHOnet_AP_PROD_BE_001
E-mail	CEF-EDELIVERY-SUPPORT@ec.europa.eu

Certificate request reference number: *insert reference number (e.g. 776002)*

Identification of the trusted courier proceeding to the face-to-face registration of the request: *please fill in*

Trusted courier #1
Name:
First names:
Mobile phone:
Email:
Passport issuing country:
Passport number:
Passport validity end date:

Place, date, company stamp or seal of the Organisation:

Signature of the authorised representative:

RETTIFICA

della decisione del Consiglio relativa alla posizione da adottare a nome dell'Unione europea in sede di gruppo di esperti sull'accordo europeo relativo alle prestazioni lavorative degli equipaggi dei veicoli addetti ai trasporti internazionali su strada della Commissione economica per l'Europa delle Nazioni Unite

(ST 13711/18 ADD1 del 5 novembre 2018)

A pagina 46, dopo "6.2. Modulo cartaceo di richiesta del certificato (modello) Un modello del modulo cartaceo di richiesta del certificato che deve essere firmato e presentato dal corriere fiduciario durante la registrazione faccia a faccia presso la RAO è disponibile qui di seguito:", è inserito il testo seguente (identico in tutte le lingue):

"

Please print the text of this document on your letterhead, add your organisation stamp and have it signed by an authorised representative of your organisation.

TACHOnet certificate request paper form

I, **[name and address of the organisation representative]**, certifies that the following information are to be used in the context of the request, generation and retrieval of public key digital certificates for TACHOnet access points supporting the confidentiality, integrity and non-repudiation of the TACHOnet messages:

Please reproduce the certificate data information provided by CEF Support Team acknowledging the completeness of the electronic certificate request, e.g.:

Certificate data	
Country (C)	BE
Organization/company (O)	European Commission
Master domain (OU1)	CEF_eDelivery.europa.eu
Area of responsibility (OU2)	CEF_TACHOnet
Department (OU3)	AP_PROD-GTC_OiD-1.3.130.0.2018.xxxxxx
First name (CN)	
Last name (CN)	GRP:CEF_TACHOnet_AP_PROD_BE_001
E-mail	CEF-EDELIVERY-SUPPORT@ec.europa.eu

Certificate request reference number: *insert reference number (e.g. 776002)*

Identification of the trusted courier proceeding to the face-to-face registration of the request: *please fill in*

Trusted courier #1
Name:
First names:
Mobile phone:
Email:
Passport issuing country:
Passport number:
Passport validity end date:

Place, date, company stamp or seal of the Organisation:

Signature of the authorised representative:

"

LABOJUMS

Padomes Lēmumā par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem Apvienoto Nāciju Organizācijas Eiropas Ekonomikas komisijas Eiropas Nolīguma par transportlīdzekļu apkalpju darbu starptautiskajos autopārvadājumos ekspertu grupā

(ST 13711/18 ADD1, 2018. gada 5. novembris)

46. lappusē, pēc "6.2. Sertifikāta pieprasījums papīra formātā (paraugs) Sertifikāta pieprasījuma papīra formātā, kam jābūt parakstītam un kas uzticamajam kurjeram jāuzrāda, kad notiek reģistrācija klātienē reģistrācijas iestādē, paraugs ir šāds." iekļauj šādu tekstu (identisks visās valodu versijās)

"

Please print the text of this document on your letterhead, add your organisation stamp and have it signed by an authorised representative of your organisation.

TACHOnet certificate request paper form

I, **[name and address of the organisation representative]**, certifies that the following information are to be used in the context of the request, generation and retrieval of public key digital certificates for TACHOnet access points supporting the confidentiality, integrity and non-repudiation of the TACHOnet messages:

Please reproduce the certificate data information provided by CEF Support Team acknowledging the completeness of the electronic certificate request, e.g.:

Certificate data	
Country (C)	BE
Organization/company (O)	European Commission
Master domain (OU1)	CEF_eDelivery.europa.eu
Area of responsibility (OU2)	CEF_TACHOnet
Department (OU3)	AP_PROD-GTC_OiD-1.3.130.0.2018.xxxxxx
First name (CN)	
Last name (CN)	GRP:CEF_TACHOnet_AP_PROD_BE_001
E-mail	CEF-EDELIVERY-SUPPORT@ec.europa.eu

Certificate request reference number: *insert reference number (e.g. 776002)*

Identification of the trusted courier proceeding to the face-to-face registration of the request: *please fill in*

Trusted courier #1
Name:
First names:
Mobile phone:
Email:
Passport issuing country:
Passport number:
Passport validity end date:

Place, date, company stamp or seal of the Organisation:

Signature of the authorised representative:

"

**Tarybos sprendimo dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi
Ekspertų grupėje, dėl Jungtinių Tautų Europos ekonomikos komisijos parengto Europos
šalių susitarimo dėl kelių transporto priemonių ekipažų, važinėjančių tarptautiniais
maršrutais, darbo, klaidų ištaisymas**

(ST 13711/18 ADD1, 2018 m. lapkričio 5 d.)

46 puslapis, po „6.2. Rašytinė sertifikato užsakymo forma (pavyzdys) Rašytinės sertifikato užsakymo formos, kurią būtina pasirašyti ir kurią patikimas kurjeris turi pateikti akistatoje registravimo institucijos organizacijoje, pavyzdys:“, įterpiamas šis tekstas (identiškas visomis kalbomis):

Please print the text of this document on your letterhead, add your organisation stamp and have it signed by an authorised representative of your organisation.

TACHOnet certificate request paper form

I, **[name and address of the organisation representative]**, certifies that the following information are to be used in the context of the request, generation and retrieval of public key digital certificates for TACHOnet access points supporting the confidentiality, integrity and non-repudiation of the TACHOnet messages:

Please reproduce the certificate data information provided by CEF Support Team acknowledging the completeness of the electronic certificate request, e.g.:

Certificate data	
Country (C)	BE
Organization/company (O)	European Commission
Master domain (OU1)	CEF_eDelivery.europa.eu
Area of responsibility (OU2)	CEF_TACHOnet
Department (OU3)	AP_PROD-GTC_OiD-1.3.130.0.2018.xxxxxx
First name (CN)	
Last name (CN)	GRP:CEF_TACHOnet_AP_PROD_BE_001
E-mail	CEF-EDELIVERY-SUPPORT@ec.europa.eu

Certificate request reference number: *insert reference number (e.g. 776002)*

Identification of the trusted courier proceeding to the face-to-face registration of the request: *please fill in*

Trusted courier #1
Name:
First names:
Mobile phone:
Email:
Passport issuing country:
Passport number:
Passport validity end date:

Place, date, company stamp or seal of the Organisation:

Signature of the authorised representative:

HELYESBÍTÉS

az Egyesült Nemzetek Európai Gazdasági Bizottságának a nemzetközi közúti fuvarozást végző járművek személyzetének munkájáról szóló európai megállapodással foglalkozó szakértői csoportján belül az Európai Unió nevében képviselendő álláspontról szóló tanácsi határozathoz

(ST 13711/18 ADD1, 2018. november 5.)

A 46. oldalon:

a következő szövegrész után:

„6.2. Tanúsítvány iránti papír alapú kérelem (minta) Az aláírni és a nyilvántartó hatóságnál történő, személyes részvétellel zajló nyilvántartásba vétel alkalmával a megbízható futár által bemutatni szükséges tanúsítvány iránti papír alapú kérelem mintája az alábbiakban látható:”,

a következő szövegrész kerül beillesztésre (minden nyelven azonosan):

Please print the text of this document on your letterhead, add your organisation stamp and have it signed by an authorised representative of your organisation.

TACHOnet certificate request paper form

I, **[name and address of the organisation representative]**, certifies that the following information are to be used in the context of the request, generation and retrieval of public key digital certificates for TACHOnet access points supporting the confidentiality, integrity and non-repudiation of the TACHOnet messages:

Please reproduce the certificate data information provided by CEF Support Team acknowledging the completeness of the electronic certificate request, e.g.:

Certificate data	
Country (C)	BE
Organization/company (O)	European Commission
Master domain (OU1)	CEF_eDelivery.europa.eu
Area of responsibility (OU2)	CEF_TACHOnet
Department (OU3)	AP_PROD-GTC_OiD-1.3.130.0.2018.xxxxxx
First name (CN)	
Last name (CN)	GRP:CEF_TACHOnet_AP_PROD_BE_001
E-mail	CEF-EDELIVERY-SUPPORT@ec.europa.eu

Certificate request reference number: *insert reference number (e.g. 776002)*

Identification of the trusted courier proceeding to the face-to-face registration of the request: *please fill in*

Trusted courier #1
Name:
First names:
Mobile phone:
Email:
Passport issuing country:
Passport number:
Passport validity end date:

Place, date, company stamp or seal of the Organisation:

Signature of the authorised representative:

RETTIFIKA

tad-Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed, f'isem l-Unjoni Ewropea, fil-Grupp ta' Esperti dwar il-Ftehim Ewropew dwar il-hidma ta' ekwipaġġi ta' vetturi involuti fit-trasport internazzjonali bit-triq tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti

(ST 13711/18 ADD1 tat-5 ta' Novembru 2018)

Fil-paġna 46:

— *Wara '6.2. Formola stampata ta' rikjesta għal ċertifikat (kampjun) Kampjun tal-formola stampata ta' rikjesta għal ċertifikat li għandha tiġi ffirmata u pprezentata mill-kurier ta' fiduċja matul reġistrazzjoni wiċċ imb'wiċċ f'RAO tista' tinstab hawn:', jiddaħħal dan li ġej (identiku fil-lingwi kollha):*

Please print the text of this document on your letterhead, add your organisation stamp and have it signed by an authorised representative of your organisation.

TACHOnet certificate request paper form

I, **[name and address of the organisation representative]**, certifies that the following information are to be used in the context of the request, generation and retrieval of public key digital certificates for TACHOnet access points supporting the confidentiality, integrity and non-repudiation of the TACHOnet messages:

Please reproduce the certificate data information provided by CEF Support Team acknowledging the completeness of the electronic certificate request, e.g.:

Certificate data	
Country (C)	BE
Organization/company (O)	European Commission
Master domain (OU1)	CEF_eDelivery.europa.eu
Area of responsibility (OU2)	CEF_TACHOnet
Department (OU3)	AP_PROD-GTC_OiD-1.3.130.0.2018.xxxxxx
First name (CN)	
Last name (CN)	GRP:CEF_TACHOnet_AP_PROD_BE_001
E-mail	CEF-EDELIVERY-SUPPORT@ec.europa.eu

Certificate request reference number: *insert reference number (e.g. 776002)*

Identification of the trusted courier proceeding to the face-to-face registration of the request: *please fill in*

Trusted courier #1
Name:
First names:
Mobile phone:
Email:
Passport issuing country:
Passport number:
Passport validity end date:

Place, date, company stamp or seal of the Organisation:

Signature of the authorised representative:

RECTIFICATIE

**van het Besluit van de Raad inzake het standpunt dat namens de Europese Unie moet worden
ingenomen in de deskundigengroep inzake de Europese Overeenkomst nopens de
arbeidsvoorwaarden voor de bemanningen van motorrijtuigen in het internationale vervoer
over de weg van de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties**

(ST 13711/18 ADD1 van 5 november 2018)

Bladzijde 46:

- *Na "6.2. Papieren aanvraagformulier voor een certificaat (voorbeeld) Een voorbeeld van het papieren aanvraagformulier voor een certificaat dat moet worden ondertekend en door de betrouwbare koerier moet worden voorgelegd tijdens de persoonlijke registratie bij de registratieautoriteit, kunt u hier vinden:", wordt het volgende ingevoegd (identiek in alle talen):*

"

Please print the text of this document on your letterhead, add your organisation stamp and have it signed by an authorised representative of your organisation.

TACHOnet certificate request paper form

I, **[name and address of the organisation representative]**, certifies that the following information are to be used in the context of the request, generation and retrieval of public key digital certificates for TACHOnet access points supporting the confidentiality, integrity and non-repudiation of the TACHOnet messages:

Please reproduce the certificate data information provided by CEF Support Team acknowledging the completeness of the electronic certificate request, e.g.:

Certificate data	
Country (C)	BE
Organization/company (O)	European Commission
Master domain (OU1)	CEF_eDelivery.europa.eu
Area of responsibility (OU2)	CEF_TACHOnet
Department (OU3)	AP_PROD-GTC_OiD-1.3.130.0.2018.xxxxxx
First name (CN)	
Last name (CN)	GRP:CEF_TACHOnet_AP_PROD_BE_001
E-mail	CEF-EDELIVERY-SUPPORT@ec.europa.eu

Certificate request reference number: *insert reference number (e.g. 776002)*

Identification of the trusted courier proceeding to the face-to-face registration of the request: *please fill in*

Trusted courier #1
Name:
First names:
Mobile phone:
Email:
Passport issuing country:
Passport number:
Passport validity end date:

Place, date, company stamp or seal of the Organisation:

Signature of the authorised representative:

"

SPROSTOWANIE

**do decyzji Rady w sprawie stanowiska, jakie ma być zajęte w imieniu Unii Europejskiej
w grupie ekspertów Europejskiej Komisji Gospodarczej ONZ ds. Umowy europejskiej
dotyczącej pracy załóg pojazdów wykonujących międzynarodowe przewozy drogowe**

(ST 13711/18 ADD1 z dnia 5 listopada 2018 r.)

Strona 46, po słowach „6.2. Formularz wniosku w papierowej formie o wydanie certyfikatu (wzór)
Wzór formularza wniosku w papierowej formie o wydanie certyfikatu, który musi zostać podpisany
i przedstawiony przez zaufanego kuriera w trakcie rejestracji bezpośredniej w siedzibie organu
rejestrującego, można znaleźć pod adresem:” dodaje się, co następuje:

Please print the text of this document on your letterhead, add your organisation stamp and have it signed by an authorised representative of your organisation.

TACHOnet certificate request paper form

I, **[name and address of the organisation representative]**, certifies that the following information are to be used in the context of the request, generation and retrieval of public key digital certificates for TACHOnet access points supporting the confidentiality, integrity and non-repudiation of the TACHOnet messages:

Please reproduce the certificate data information provided by CEF Support Team acknowledging the completeness of the electronic certificate request, e.g.:

Certificate data	
Country (C)	BE
Organization/company (O)	European Commission
Master domain (OU1)	CEF_eDelivery.europa.eu
Area of responsibility (OU2)	CEF_TACHOnet
Department (OU3)	AP_PROD-GTC_OiD-1.3.130.0.2018.xxxxxx
First name (CN)	
Last name (CN)	GRP:CEF_TACHOnet_AP_PROD_BE_001
E-mail	CEF-EDELIVERY-SUPPORT@ec.europa.eu

Certificate request reference number: *insert reference number (e.g. 776002)*

Identification of the trusted courier proceeding to the face-to-face registration of the request: *please fill in*

Trusted courier #1
Name:
First names:
Mobile phone:
Email:
Passport issuing country:
Passport number:
Passport validity end date:

Place, date, company stamp or seal of the Organisation:

Signature of the authorised representative:

RETIFICAÇÃO

da Decisão do Conselho sobre a posição a adotar, em nome da União Europeia, no grupo de peritos para o acordo europeu relativo ao trabalho das tripulações de veículos que efetuam transportes rodoviários internacionais da Comissão Económica das Nações Unidas para a Europa

(ST 13711/18 ADD1 de 5 de novembro de 2018)

Na página 46, após "6.2. Formulário em papel do pedido de certificado (modelo) Pode encontrar um modelo do formulário em papel do pedido de certificado que deve ser assinado e apresentado pelo correio fidedigno durante o registo face-a-face na organização da autoridade de registo aqui:", é inserido o seguinte (idêntico para todas as línguas):

"

Please print the text of this document on your letterhead, add your organisation stamp and have it signed by an authorised representative of your organisation.

TACHOnet certificate request paper form

I, **[name and address of the organisation representative]**, certifies that the following information are to be used in the context of the request, generation and retrieval of public key digital certificates for TACHOnet access points supporting the confidentiality, integrity and non-repudiation of the TACHOnet messages:

Please reproduce the certificate data information provided by CEF Support Team acknowledging the completeness of the electronic certificate request, e.g.:

Certificate data	
Country (C)	BE
Organization/company (O)	European Commission
Master domain (OU1)	CEF_eDelivery.europa.eu
Area of responsibility (OU2)	CEF_TACHOnet
Department (OU3)	AP_PROD-GTC_OiD-1.3.130.0.2018.xxxxxx
First name (CN)	
Last name (CN)	GRP:CEF_TACHOnet_AP_PROD_BE_001
E-mail	CEF-EDELIVERY-SUPPORT@ec.europa.eu

Certificate request reference number: *insert reference number (e.g. 776002)*

Identification of the trusted courier proceeding to the face-to-face registration of the request: *please fill in*

Trusted courier #1
Name:
First names:
Mobile phone:
Email:
Passport issuing country:
Passport number:
Passport validity end date:

Place, date, company stamp or seal of the Organisation:

Signature of the authorised representative:

".

RECTIFICARE

la Decizia Consiliului privind poziția care trebuie adoptată, în numele Uniunii Europene, în cadrul Grupului de experți pentru Acordul european privind activitatea echipajelor vehiculelor care efectuează transporturi rutiere internaționale al Comisiei Economice pentru Europa a Organizației Națiunilor Unite

(ST 13711/18 ADD1, 5 noiembrie 2018)

La pagina 46, după „6.2. Formular de cerere a certificatului pe hârtie (model) Un model al formularului de cerere a certificatului pe hârtie care trebuie semnat și prezentat de curierul de încredere în cursul înregistrării față în față la autoritatea de înregistrare poate fi consultat la adresa:” se introduce următorul text (identic în toate versiunile lingvistice):

Please print the text of this document on your letterhead, add your organisation stamp and have it signed by an authorised representative of your organisation.

TACHOnet certificate request paper form

I, **[name and address of the organisation representative]**, certifies that the following information are to be used in the context of the request, generation and retrieval of public key digital certificates for TACHOnet access points supporting the confidentiality, integrity and non-repudiation of the TACHOnet messages:

Please reproduce the certificate data information provided by CEF Support Team acknowledging the completeness of the electronic certificate request, e.g.:

Certificate data	
Country (C)	BE
Organization/company (O)	European Commission
Master domain (OU1)	CEF_eDelivery.europa.eu
Area of responsibility (OU2)	CEF_TACHOnet
Department (OU3)	AP_PROD-GTC_OiD-1.3.130.0.2018.xxxxxx
First name (CN)	
Last name (CN)	GRP:CEF_TACHOnet_AP_PROD_BE_001
E-mail	CEF-EDELIVERY-SUPPORT@ec.europa.eu

Certificate request reference number: *insert reference number (e.g. 776002)*

Identification of the trusted courier proceeding to the face-to-face registration of the request: *please fill in*

Trusted courier #1
Name:
First names:
Mobile phone:
Email:
Passport issuing country:
Passport number:
Passport validity end date:

Place, date, company stamp or seal of the Organisation:

Signature of the authorised representative:

KORIGENDUM

**k rozhodnutiu Rady o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v skupine expertov
pre Európsku dohodu Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov
o práci osádok vozidiel v medzinárodnej cestnej doprave**

(ST 13711/18 ADD1, 5. novembra 2018)

Na strane 46, za „6.2. Papierový formulár žiadosti o certifikát (vzor) Vzorka papierového formulára žiadosti o certifikát, ktorý musí podpísať a predložiť dôveryhodný kuriér počas osobnej registrácie v priestoroch registračného orgánu, je k dispozícii tu:“ sa vkladá toto (identické vo všetkých jazykoch):

Please print the text of this document on your letterhead, add your organisation stamp and have it signed by an authorised representative of your organisation.

TACHOnet certificate request paper form

I, **[name and address of the organisation representative]**, certifies that the following information are to be used in the context of the request, generation and retrieval of public key digital certificates for TACHOnet access points supporting the confidentiality, integrity and non-repudiation of the TACHOnet messages:

Please reproduce the certificate data information provided by CEF Support Team acknowledging the completeness of the electronic certificate request, e.g.:

Certificate data	
Country (C)	BE
Organization/company (O)	European Commission
Master domain (OU1)	CEF_eDelivery.europa.eu
Area of responsibility (OU2)	CEF_TACHOnet
Department (OU3)	AP_PROD-GTC_OiD-1.3.130.0.2018.xxxxxx
First name (CN)	
Last name (CN)	GRP:CEF_TACHOnet_AP_PROD_BE_001
E-mail	CEF-EDELIVERY-SUPPORT@ec.europa.eu

Certificate request reference number: *insert reference number (e.g. 776002)*

Identification of the trusted courier proceeding to the face-to-face registration of the request: *please fill in*

Trusted courier #1
Name:
First names:
Mobile phone:
Email:
Passport issuing country:
Passport number:
Passport validity end date:

Place, date, company stamp or seal of the Organisation:

Signature of the authorised representative:

POPRAVEK

Sklepa Sveta o stališču, ki se zavzame v imenu Evropske unije v skupini strokovnjakov za Evropski sporazum o delu posadk vozil, ki opravljajo mednarodne cestne prevoze, v okviru Ekonomske komisije Združenih narodov za Evropo

(ST 13711/18 ADD1, 5. novembra 2018)

Stran 46,

- za točko „6.2. Papirni obrazec zahtevka za potrdilo (vzorec)

Vzorec papirnega obrazca zahtevka za potrdilo, ki ga je treba podpisati in predložiti prek zaupanja vrednega kurirja med osebno registracijo pri organu za registracijo, je na voljo tukaj:“

se vstavi naslednje (enako za vse jezike):

”

Please print the text of this document on your letterhead, add your organisation stamp and have it signed by an authorised representative of your organisation.

TACHOnet certificate request paper form

I, **[name and address of the organisation representative]**, certifies that the following information are to be used in the context of the request, generation and retrieval of public key digital certificates for TACHOnet access points supporting the confidentiality, integrity and non-repudiation of the TACHOnet messages:

Please reproduce the certificate data information provided by CEF Support Team acknowledging the completeness of the electronic certificate request, e.g.:

Certificate data	
Country (C)	BE
Organization/company (O)	European Commission
Master domain (OU1)	CEF_eDelivery.europa.eu
Area of responsibility (OU2)	CEF_TACHOnet
Department (OU3)	AP_PROD-GTC_OiD-1.3.130.0.2018.xxxxxx
First name (CN)	
Last name (CN)	GRP:CEF_TACHOnet_AP_PROD_BE_001
E-mail	CEF-EDELIVERY-SUPPORT@ec.europa.eu

Certificate request reference number: *insert reference number (e.g. 776002)*

Identification of the trusted courier proceeding to the face-to-face registration of the request: *please fill in*

Trusted courier #1
Name:
First names:
Mobile phone:
Email:
Passport issuing country:
Passport number:
Passport validity end date:

Place, date, company stamp or seal of the Organisation:

Signature of the authorised representative:

“

OIKAISU

neuvoston päätökseen kansainvälisessä maantieliikenteessä toimivien ajoneuvojen miehistöjen työstä tehtyä eurooppalaista sopimusta käsittelevässä Yhdistyneiden kansakuntien Euroopan talouskomission asiantuntijaryhmässä Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta

(ST 13711/18 ADD1, 5. marraskuuta 2018)

Lisätään sivulla 46 olevan 6.2 kohdan ("6.2. Paperimuodossa oleva varmennepyyntö (esimerkki)
Seuraavassa on esimerkki paperimuodossa olevasta varmennepyynnöstä, joka luotetun kuriirin on allekirjoitettava ja esitettävä henkilökohtaisessa tapaamisessa rekisteröintiviranomaisen luona:")
jälkeen lomakemalli seuraavasti (sama kaikissa kielitoisinnoissa):

"

Please print the text of this document on your letterhead, add your organisation stamp and have it signed by an authorised representative of your organisation.

TACHOnet certificate request paper form

I, **[name and address of the organisation representative]**, certifies that the following information are to be used in the context of the request, generation and retrieval of public key digital certificates for TACHOnet access points supporting the confidentiality, integrity and non-repudiation of the TACHOnet messages:

Please reproduce the certificate data information provided by CEF Support Team acknowledging the completeness of the electronic certificate request, e.g.:

Certificate data	
Country (C)	BE
Organization/company (O)	European Commission
Master domain (OU1)	CEF_eDelivery.europa.eu
Area of responsibility (OU2)	CEF_TACHOnet
Department (OU3)	AP_PROD-GTC_OiD-1.3.130.0.2018.xxxxxx
First name (CN)	
Last name (CN)	GRP:CEF_TACHOnet_AP_PROD_BE_001
E-mail	CEF-EDELIVERY-SUPPORT@ec.europa.eu

Certificate request reference number: *insert reference number (e.g. 776002)*

Identification of the trusted courier proceeding to the face-to-face registration of the request: *please fill in*

Trusted courier #1
Name:
First names:
Mobile phone:
Email:
Passport issuing country:
Passport number:
Passport validity end date:

Place, date, company stamp or seal of the Organisation:

Signature of the authorised representative:

"

RÄTTELSE

till rådets beslut om den ståndpunkt som ska intas på Europeiska unionens vägnar i Uneces (FN:s ekonomiska kommission för Europa) expertgrupp för Europa-avtalet om arbete som utförs av fordonsbesättningar vid internationella vägtransporter

(ST 13711/18 ADD1, 5 november 2018)

På sidan 46 efter 6.2 ”Pappersformulär för begäran om certifikat (exempel) Ett exempel på pappersformulär för begäran om certifikat, som måste undertecknas och uppvisas av den betrodda kuriren i samband med personlig registrering vid registreringsmyndigheten, kan hittas här:” ska följande införas (identiskt på samtliga språk):

Please print the text of this document on your letterhead, add your organisation stamp and have it signed by an authorised representative of your organisation.

TACHOnet certificate request paper form

I, **[name and address of the organisation representative]**, certifies that the following information are to be used in the context of the request, generation and retrieval of public key digital certificates for TACHOnet access points supporting the confidentiality, integrity and non-repudiation of the TACHOnet messages:

Please reproduce the certificate data information provided by CEF Support Team acknowledging the completeness of the electronic certificate request, e.g.:

Certificate data	
Country (C)	BE
Organization/company (O)	European Commission
Master domain (OU1)	CEF_eDelivery.europa.eu
Area of responsibility (OU2)	CEF_TACHOnet
Department (OU3)	AP_PROD-GTC_OiD-1.3.130.0.2018.xxxxxx
First name (CN)	
Last name (CN)	GRP:CEF_TACHOnet_AP_PROD_BE_001
E-mail	CEF-EDELIVERY-SUPPORT@ec.europa.eu

Certificate request reference number: *insert reference number (e.g. 776002)*

Identification of the trusted courier proceeding to the face-to-face registration of the request: *please fill in*

Trusted courier #1
Name:
First names:
Mobile phone:
Email:
Passport issuing country:
Passport number:
Passport validity end date:

Place, date, company stamp or seal of the Organisation:

Signature of the authorised representative: